

RANGE



KE 1011

DE Wasserkocher

EN Kettle

TR Su Isitici

RU Водонагреватель

AR سخان المياه

Benutzerhandbuch

User Manual

Kullanım Kılavuzu

Руководство По Эксплуатации

دليل استخدام

Gewährleistungszertifikat

Warranty certificate

Garanti Belgesi

Гарантийный талон

شهادة الضمان

Deutsch	3
English.....	13
Türkçe.....	23
Русский	33
العربية.....	43

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der Symbole	4
Haftung	4
CE-Konformitätserklärung	4
Anwendungsbereich	5
Unbefugtes Benutzen	5
Sicherheit ist wichtig	7
Sicherheitshinweise.....	7
Entpacken.....	9
Inhalt der Box	10
Technische Spezifikationen;	10
Einführung des Gerätes	10
Bedienung	10
Reinigung und Pflege	11
Kalkreinigung.....	11
Aufbewahrung.....	12
Problem/Mögliche/Ursache/Lösung.....	12
Wiederverwertung	12
Lieferung.....	12

Sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns für ihre Auswahl des Range KE 1011. Unser Produkt ist so konzipiert und hergestellt, dass es lange Jahre problemlos genutzt werden kann.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Sentence incomplete

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung, sowie allen relevanten europäischen Richtlinien. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes.

Range behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können Ihnen unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantiumfangs behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

- Für Ihre eigene und die Sicherheit Anderer lesen Sie bitte vor der Anwendung des Produkts die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten, wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten folgende Vorkehrungen immer getroffen werden,

- Dieses Gerät sollte innerhalb seines eigenen Nutzungsbereichs verwendet werden, wie in der Bedienungsanleitung definiert.
- Wenn es gefährlich ist, elektrische Geräte zu verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät auf einer trockenen, rutschfesten, ebenen Oberfläche.
- Tauchen Sie die heizende Basiseinheit des Gerätes oder den

Wasserkocher niemals in Wasser. In diesem Fall muss das Gerät von einem autorisierten Fakir Kundendienst überprüft werden.

- Wenn das Gerät selbst oder das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich umgehend an den autorisierten Fakir Kundendienst.
- Vor der Reinigung des Geräts unbedingt den Netzstecker ziehen.
- Handhaben Sie das Gerät nicht vom Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder einen Gegenstand aus Metall auf das Gerät zu legen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Stellen mit scharfen Ecken, um Beschädigungen am Kabel des Geräts zu vermeiden.
- - Benutzen Sie Ihr Gerät niemals im Freien. Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus und verwenden Sie es nicht mit nassen Händen.
- - Berühren Sie bei der Nutzung des Geräts nur den Griff, da es sich erwärmt.
- Berühren Sie das Gerät niemals beim Kochen.
- Verwenden Sie den Griff, um Ihr Gerät zu halten.
- Füllen Sie das Gerät bis zur MAX.Markierung mit Wasser. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Wasser ausläuft.
- Betreiben Sie das Gerät niemals bei geöffneter Abdeckung.
- Niemals andere Flüssigkeiten als Wasser in Ihr Gerät geben.
- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich der Ein-/ Ausschalter befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Kalk Ihres Geräts.
- Ihr elektrischer Wasserkocher kann nur mit der heizenden Basiseinheit funktionieren.
- Ziehen Sie den Stecker wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

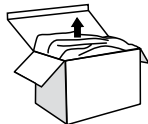
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.



ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den

autorisierten Fakir-Kundendienst.

-Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden. Versuchen Sie nicht, das Gerätegehäuse zu öffnen.



WARNUNG!

Benutzen Sie auf kein fehlerhaftes beschädigtes Gerät.



HINWEIS!

Bewahren Sie die Schachtel und Verpackungskomponenten für späteren Transport auf.



HINWEIS!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Inhalt der Box

Das Gerät
Energiebasis
Bedienungsanleitung
Service-Liste

Technische Spezifikationen;

- Modell : KE 1011
- Kapazität : 1.7 Liter
- Spannung : 220-240 V
- Frequenz : 50/60 Hz
- Leistung nominal/max. : 1850-2200 Watt
- Lebensdauer : 7 Jahre

Einführung des Gerätes



1. Deckel
2. Filter
3. Wasserstandsanzeige
4. Wasserkocher-Gehäuse
5. Heizbasis
6. Ein- / Ausschalter
7. Haltegriff

Bedienung



HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.



HINWEIS!

Kochen und entleeren Sie mehrmals Wasser, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Ihr Gerät ist dann betriebsbereit.

- Den unwickelten Draht von der Energiebasis vollständig lösen.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Etiketten vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte Oberfläche.
- Drücken Sie mit Ihrem Finger auf die Abdeckung des Gerätes und es öffnet sich automatisch.
- Gießen Sie das Wasser in der gewünschten Menge in den Wasserkocher.
- Die Wassermenge, die Sie in das Gerät eingefüllt haben, wird mit einer Wasserstandsanzeige angezeigt. Beachten Sie, dass das Wasser, das Sie in das Gerät eingefüllt haben, immer unter dem MIN-Wert und nicht über dem MAX-Füllstand ist, und stellen Sie sicher, dass der Deckel vollständig geschlossen ist.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie keine Teile des Geräts außer dem Griff und stellen Sie sicher, dass die Geräteabdeckung vollständig geschlossen ist.
- Die Heizbasis befindet sich direkt unter dem Gehäuse des Wasserkochers. Stellen Sie sicher, dass die Heizbasis richtig im Gehäuse des Wasserkochers sitzt.
- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in die Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und das Anzeigelicht erlischt. Das Wasser im Gerät beginnt mit dem Heizen.
- Wenn das Wasser im Gerät kocht, schaltet sich das der Ein-/Ausschalter automatisch und das Anzeigelicht erlischt. Der Ein-/Ausschalter kann verwendet werden, um die Wassererwärmung des Geräts in jedem Heizzyklus des Wassers zu stoppen.
- Sie können das heiße Wasser in einen anderen Behälter Ihrer Wahl umfüllen.
- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsschutzschaltung gegen den wasserlosen Betrieb. Bei einem wasserlosen Betrieb schließt das Gerät automatisch die Heizelemente. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Steckdose. Nachdem Sie den Wasserkocher 15-20 Sekunden abkühlen lassen, können Sie ihn mit Wasser aufladen.

Reinigung und Pflege

Stellen Sie vor dem Reinigen des Gerätes sicher, dass der Stecker herausgezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

- Verwenden Sie keine harten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.
- Tauchen Sie das Heizgehäuse, den Stecker, das Kabel oder die Heizbasis niemals in Wasser. Nicht in der Spülmaschine spülen.
- Reinigen Sie den Außenbereich des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Das Geräteinnere können Sie mit Wasser reinigen
- Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen.

Kalkreinigung

- Wenn sich das Gerät vor Erreichen des Siedepunktes automatisch abschaltet, ist dies ein Zeichen dafür, dass der Kalk gereinigt werden muss.
- Fügen Sie 1/3 Essigbehälter 2/3 Wassermischung in das Gerät hinzu. Gießen Sie 2 oder 3 mal nach dem Kochen.
- Gegen die Möglichkeit, dass das Kalkreinigungsmittel im Wasser schäumt, geben Sie Wasser in das Gerät unter der MAX. Markierung ein.
- Nach der Kalkentfernung das Gerät 1-2 Mal mit klarem Wasser kochen, entleeren und danach das Gerät abspülen.

Aufbewahrung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, verpacken Sie das Gerät, damit kein Staub in das Gerät eindringen kann.

Nach der Verpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.



HINWEIS!

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie selbst das Problem/den Fehler zu beheben.

Schau Sie sich hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ an. Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst. Bitte Modellnamen und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD Ihres Gerätes entnehmen. Beratungshotline: 0850 216 0 247

Problem/Mögliche/Ursache/Lösung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft.

Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir Kundendienst wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker nicht eingesteckt Das Gerät ist nicht eingeschaltet Es gibt keinen Strom aus der Steckdose Elektrische Verkabelung beschädigt	Stecken Sie den Stecker Das Gerät einschalten Versuchen Sie eine andere Steckdose Bringen Sie das Gerät zur Reparatur

Wiederverwertung

Entsorgen Sie das Gerät in dafür bestimmten Müllcontainern, entsprechend der, in Ihrem Land gültigen Gesetze.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Entsorgen Sie Ihr Gerät in Mülltonnen, die für Elektroschrott bestimmt sind. Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Diese können Sie im Recycle-Müll wegwerfen.



Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Lieferung

Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

On the Operating Instructions.....	14
Meanings of the Symbols	14
Liability	14
CE Conformity Declaration	14
Intended Use	15
Unauthorized Use.....	15
Safety is Important	17
Safety Warnings	17
Unpacking.....	19
Box Contents	19
Technical Specifications;.....	19
Introducing the Appliance	20
Use of The Appliance.....	20
Cleaning and Maintenance.....	21
Descaling.....	21
Storage	21
Issue Probable Cause/Solution.....	22
Recycling	22
Shipping.....	22

Dear Customer,

Thank you for purchasing Range KE 1011 which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service. Our product is designed and manufactured to give you trouble-free service for a long time.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



WARNING!

This sign identifies hazards that could result in injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

CE Conformity Declaration

This appliance fully complies with the 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Range reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This device is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such devices. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them, especially packaging bags may cause danger of suffocation.

**WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety is Important

- Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.
- When using an electrical device, the following precautions should always be taken. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- This device is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;

- This appliance shall only be used within its own utilization field as specified in the user's manual.
- Using electrical appliances may be dangerous, so please read the user's manual before using the appliance.
- Before plugging the appliance, into the power outlet ensure that the voltage matches the rated value specified in the rating label.
- Use the appliance always on a dry, non-slip and flat surface.
- Never submerge the base unit of your appliance or the water heater. In this case, your appliance must be controlled by the authorized Fakir Service.
- In an event where the appliance or the cord is damaged, do not use the appliance and contact a Fakir authorized service.
- Always unplug the appliance, from the power outlet before cleaning it.
- Do not pull from the cord, use the plug to unplug the appliance.

- Do not try to remove an object of the appliance or try to place a metal object in the appliance.
- In order to prevent any damage that may occur on the appliance cable, do not use the appliances on places with sharp corners.
- Do not ever use your appliances outside. Do not expose the appliance to moisture or rain and do not operate with wet hands.
- Your appliance will get hot when used, therefore only touch the handle.
- Never touch the appliance during boiling.
- Use the handle to hold your appliance.
- Fill the water up till the MAX. level of your appliance. Otherwise, there is a danger that the water may overflow.
- Never operate your appliance when its lid is open.
- Never put any liquid other than water into your appliance.
- Repair works shall only be undertaken by Authorized Fakir service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.
- Descale your appliance regularly.
- Your electric water heater can only work with the heater base.
- Unplug the power cord when you don't use the appliance.

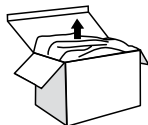
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.



ATTENTION!

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



WARNING!!

Never use a defective appliance.



NOTE!

Keep the packaging for storage and future transports.



NOTE!

Keep this user manual for future use.

Box Contents

Appliance
Power base
User Manual
Service list

Technical Specifications;

- Model : KE 1011
- Capacity : 1.7 Litres
- Voltage : 220-240 V
- Frequency : 50/60 Hz
- Power nominal/max. : 1850-2200 Watt
- Useful life : 7 years

Introducing the Appliance



- 1.Lid
- 2.Filter
- 3.Water level indicator
- 4.Water heater body
- 5.Heating base
- 6.On/Off button
- 7.Handle

Use of The Appliance



NOTE!

Please read the user manual carefully before you use your appliance.



NOTE!

Before using the appliance for first time, boil and pour some water a few times. Then, your appliance is ready for use.

- Unwind the wrapped wire completely from the heating base.
- Remove all packaging materials and labels from the appliance.
- Place the appliance on a flat, solid surface.
- Press with your finger on the lid of the appliance and it will open automatically.
- Pour the water into the water heater at the desired amount.
- The amount of water you have put in the appliance will be seen with a water level indicator. Note that the water you filled the appliance is always more than the MIN level

and less than the MAX level, and make sure that the lid is fully closed.

- Do not touch any part of the appliance except the handle when the appliance is in operation and make sure that the lid of the appliance is properly closed.
- The heater base is located just under the water heater body. Make sure the heater base is properly placed in the water heater body.
- Plug in the appliance.
- Press the On / Off button and the indicator light will turn to blue. Water inside the appliance will start heating.
- When the water in the appliance boils, the light will turn off automatically when the on/off button is turned off. The on/off button may be used to stop the water heating of the appliance in each cycle of water heating.
- You can transfer the hot water to any other container of your choice.
- The appliance has a safety protection circuit against waterless operation. In the event of waterless operation, the appliance will automatically turn off the heating elements. In such a case, unplug the appliance from the outlet. After allowing the water heater for 15-20 seconds, you can refill it with water.

Cleaning and Maintenance

Before cleaning the appliance, make sure that it is unplugged and the appliance is cooled down completely.

- Do not use hard or abrasive detergents to clean the appliance.
- Do not immerse the heater body, plug, cord or heater base ever in water. Do not wash in a dishwasher.
- Clean outside of your appliance only with a soft cloth.
- You can wash the inside of your appliance with water.
- We recommend that the appliance is cleaned regularly.

Descaling

- If the appliance turns off automatically before reaching the boiling point, it is a sign that it should be descaled.
- Add 1/3 vinegar and 2/3 water mixture into the appliance. Pour after boiling 2 or 3 times.
- If there is any possibility that the descale cleaning agent in the water will bubble, fill the appliance with water less than the MAX. water level.
- After performing the descaling process, boil the appliance 1-2 times with clean water and rinse.

Storage

If the appliance will not be used for an extended period of time, pack the appliance. After packing, place it at a dry and well ventilated place.

**NOTE!**

Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem/ fault yourself.

For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section. If you can not resolve the problem/error, please call Customer Service. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the RATING LABEL of your product. Help Line: 0850 216 0 247

Issue Probable Cause/Solution

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction.

However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.

Fault	Possible Cause	Solution
Appliance Does Not Operate	Appliance is unplugged. Appliance is not turned on There's no power in the socket. Power cord is damaged	Plug the appliance Turn on the appliance Try another outlet Take appliance to be repaired

Recycling

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Dispose the device to the waste baskets designated for electrical waste. The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials.

Throw out them in suitable recycling bins.



This device complies with AEEE Regulation.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

Kullanım Talimatları Hakkında	24
Sembollerin Anlamı	24
Sorumluluk	24
CE Uygunluk Deklarasyonu	24
Kullanım Alanı	25
Yetkisiz Kullanım	25
Güvenlik Önemlidir	27
Güvenlik Uyarıları	27
Kutuyu Açma.....	29
Kutu içindekiler	29
Teknik Özellikler;.....	29
Cihazın tanıtımı	30
Cihazın kullanımı	30
Temizlik ve bakım	31
Kirecin temizlenmesi.....	31
Saklama.....	31
Sorun/Muhtemel Neden/Çözüm	32
Geri dönüşüm	32
Sevk.....	32

Değerli Müşterimiz,

Tercihinizi Range KE 1011 modelinden yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürününüz size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğinizi ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Range tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

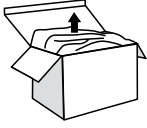
- Bu cihaz sadece kullanım kılavuzunda tanımlanan kendi kullanım alanı içinde kullanılmalıdır.
- Elektrikli cihazları kullanmak tehlikeli olabileceğinden, cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu okuyunuz.
- Cihazın fişini prize takmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilen voltaj değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazınızı kuru, kaymayan ve düz bir yüzeyde kullanınız.
- Cihazın ısıtıcı güç tabanını ya da su ısıtıcısını asla suya sokmayınız. Bu durum oluşursa, cihaz Fakir Yetkili Servisi tarafından kontrol edilmelidir.
- Cihazın kendisine veya kablosuna zarar gelmesi durumunda, cihazı kullanmayıp derhal Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazı temizlemeden önce mutlaka fişi prizden çekiniz.
- Cihazın fişini prizden çekerken asla kablosundan çekmeyiniz.

- Cihazın herhangi bir objesini sökmeye ya da cihaza metal bir obje yerleştirmeye çalışmayınız.
- Cihazın kablosunda oluşabilecek herhangi bir hasarı önlemek için, cihazı keskin köşeleri bulunan yerlerde kullanmayınız.
- Cihazınızı asla dış mekânlarda kullanmayınız. Cihazı nem ve yağmura maruz bırakmayınız ve ıslak ellerle kullanmayınız.
- Cihazınız kullanım esnasında ısınacağı için sadece tutma sapına dokununuz.
- Cihazınıza kaynama esnasında asla dokunmayınız.
- Cihazınızı tutmak için tutma sapını kullanınız.
- Cihazınıza MAX. seviyesine kadar su doldurunuz. Aksi takdirde, suyun dışarıya taşabilme tehlikesi bulunmaktadır.
- Cihazınızı kapağı açıkken asla çalıştırmayınız.
- Cihazınızın içine asla su dışında başka sıvılar koymayınız.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.
- Cihazınızın kirecini düzenli olarak temizleyiniz.
- Elektrikli su ısıtıcınız yalnızca ısıtıcı tabanla beraber çalışabilmektedir.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekiniz.

**DİKKAT!**

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

-Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı, kusurlu bir ürünü kullanmayınız.



NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.



NOT!

Bu kullanım kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutu içindekiler

Cihaz
Enerji tabanı
Kullanım kılavuzu
Servis listesi

Teknik Özellikler;

- Model : KE 1011
- Kapasite : 1.7 Litre
- Voltaj : 220-240 V
- Frekans : 50/60 Hz
- Güç nominal/max. : 1850-2200 Watt
- Kullanım ömrü : 7 yıl

Cihazın tanıtımı



- 1.Kapak
- 2.Filtre
- 3.Su seviyesi göstergesi
- 4.Su ısıtıcı gövdesi
- 5.İsıtıcı taban
- 6.Açma/Kapama düğmesi
- 7.Tutma kulbu

Cihazın kullanımı



NOT!

Cihazınızı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.



NOT!

Cihazı ilk kullanmadan önce birkaç kez su kaynatınız ve dökünüz. Ardından cihazınız kullanıma hazırdır.

- Sarılmış olan kabloyu enerji tabanından tamamen çözünüz.
- Bütün paketleme materyalleri ile etiketlerini cihazdan sökünüz.
- Cihazı düz, sert bir yüzeye yerleştiriniz.
- Cihazın tutma kulbu üzerindeki kapak açma düğmesine basarak cihaz kapağını açınız.
- İstenilen miktarda suyu su ısıtıcısının içine dökünüz.
- Cihazın içine koymuş olduğunuz su miktarı su seviye göstergesinden görünecektir. Cihaza boşalttığınız suyun her zaman için MIN. seviyesinden az ve MAX. seviyesinden çok olmadığına dikkat ediniz ve kapağın tam olarak kapandığından emin olunuz.
- Cihaz çalışır durumda iken tutma sapı hariç cihazın herhangi bir parçasına dokunmayınız ve cihazın kapağının tam olarak kapandığından emin olunuz.
- Isıtıcı taban su ısıtıcı gövdesinin hemen altında bulunmaktadır. Isıtıcı tabanın düzgün bir şekilde su ısıtıcı gövdesine tam oturduğundan emin olunuz.

- Cihazın fişini prize takınız.
- Açma/ Kapama düğmesine basınız ve gösterge ışığı mavi yanacaktır. Cihaz içindeki su ısınmaya başlayacaktır.
- Cihaz içerisinde bulunan su kaynadığında, açma/kapama düğmesi otomatik olarak kapanacak ve gösterge ışığı sönecektir. Açma/kapama düğmesi suyu ısıttığınız her devrede cihazın su ısıtmasını durdurmak içinde kullanılabilir.
- Sıcak suyu dilediğiniz herhangi başka bir kaba aktarabilirsiniz.
- Cihaz susuz çalışmaya karşı koruma güvenlik devresine sahiptir. Susuz çalışma durumunda cihaz ısıtıcı elementleri otomatik olarak kapatacaktır. Böyle bir durumda, cihazın fişini prizden çekiniz. Su ısıtıcısının 15-20 saniye soğumasına izin verdikten sonra, tekrar su ile doldurabilirsiniz.

Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemeden önce fişinin çekilmiş olduğundan ve cihazın tamamen soğuduğundan emin olunuz.

- Cihazı temizlemek için sert ya da aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız.
- Isıtıcı gövdesini, fişini, kablosunu ya da ısıtıcı tabanını asla suya daldırmayınız. Bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Cihazınızın dış kısımlarını yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Cihazın iç kısmını su ile yıkabilirsiniz
- Cihaz içerisindeki kirecin düzenli olarak temizlenmesini tavsiye ederiz.

Kirecin temizlenmesi

- Cihaz kaynama noktasına ulaşmadan otomatik olarak kapanıyorsa, bu kireçten temizlenmesi gerektiğine bir işarettir.
- Cihazın içerisine 1/3 oranında sirke 2/3 oranında su karışımı ilave ediniz. 2 ya da 3 kez kaynatıktan sonra dökünüz.
- Sudaki kireçten temizleyici maddenin köpürmesi ihtimaline karşılık, cihazın içine MAX. seviyesinden daha az su koyunuz.
- Kireçten temizleme işlemini gerçekleştirdikten sonra, cihazı 1-2 kez temiz su ile kaynatıp suyunu boşaltınız ve ardından durulayınız.

Saklama

Uzun süre kullanılmıyacaksa tozun cihaza girmesini önlemek için cihazı paketleyiniz. Paketledikten sonra kuru ve iyi havalandırılmış bir yerde saklayınız.



NOT!

Müşteri Hizmetleri'ni aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırınız. Bunun için "SORUN GİDERME" bölümüne bir göz atın. Eğer sorunu/hatayı giderebiliyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetleri'ni arayınız. Aramadan önce lütfen model ismi, ürün seri numarasını hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzdeki TİP ETİKETİ'nde bulabilirsiniz. Danışma Hattı: 0850 216 0 247

Sorun/Muhtemel Neden/Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fiş prize takılı değil Cihaz açık değil Prizden elektrik gelmiyor Elektrik kablosu zarar görmüş	Fişi prize takınız Cihazı açınız Farklı bir priz deneyiniz Cihazı tamire götürünüz

Geri dönüşüm

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar normal çöplerle birlikte atılmamalıdır. Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız. Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

О руководстве по эксплуатации.....	34
Значения символов	34
Ответственность	34
Декларация соответствия СЕ	35
Сфера использования.....	35
Несанкционированная эксплуатация	35
Безопасность является важным фактором	37
Предупреждения о безопасности	37
Вскрытие упаковки.....	39
Содержимое коробки.....	40
Технические характеристики;.....	40
Описание устройства	40
Эксплуатация	40
Очистка и уход	41
Очистка от накипи.....	41
Хранение	42
Проблема / Возможная причина / Решение	42
Утилизация.....	42
Транспортировка.....	42

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что вы приобрели Range KE 1011 Наш продукт разработан для того, чтобы надежно служить вам в течение длительного времени.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В руководстве по эксплуатации доводит до внимания важные и полезные сведения.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке. Range оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В указанных ниже случаях несанкционированного использования прибор может быть поврежден или же у него могут быть поломки;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, заглотив части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья-заглатывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания

Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения травм ;

- Это устройство должно использоваться в соответствии с правилами, указанными в руководстве пользователя.
- В связи с тем, что эксплуатация электрических изделий может представлять опасность, перед эксплуатацией изделия, прочитайте, пожалуйста, руководство по эксплуатации.
- Перед подключением шнура питания прибора к розетке, проверьте напряжение, оно должно быть таким же, как указано на этикетке устройства.
- Используйте изделие на сухой, нескользкой и ровной поверхности.
- Ни в коем случае не погружайте нагревательное основание или

нагреватель в воду. В противном случае, устройство должно быть проверено уполномоченным сервисного центра Fakir.

- Если прибор или шнур питания повреждены, не используйте его и немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- Перед очисткой изделия обязательно следует вытянуть штепсельную вилку.
- Вытягивая штепсельную вилку из розетки никогда не тяните за нее с силой.
- Никогда не пытайтесь вставить какой-либо объект в устройство.
- Во избежание повреждения кабеля устройства, не используйте устройство в местах с острыми краями.
- Никогда не используйте устройство на открытом воздухе. Не допускайте соприкосновения изделия с влагой и дождем и не пользуйтесь им мокрыми руками.
- Во время использования чайника просто прикоснитесь к его ручке для нагрева.
- Никогда не дотрагивайтесь до изделия во время кипения.
- Держите изделие за ручку.
- Заполняйте изделие водой до максимального уровня. В противном случае имеется опасность перелива воды из прибора.
- Никогда не включайте изделие, если его крышка открыта.
- Никогда не наливайте в изделие другие жидкости.
- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.
- Регулярно очищайте изделие от накипи.
- Электрический нагреватель воды может работать только при наличии нагревательной подставки.
- Если прибор не используется, выньте вилку из розетки.

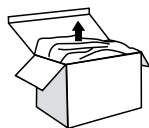
ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в

авторизованный Сервисный Центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.

- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный, неисправный прибор.



ВАЖНО!

Сохраните коробку и упаковочные материалы для возможной транспортировки в будущем.



ВАЖНО!

Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Содержимое коробки

Прибор

Электрическая подставка

Руководство по Эксплуатации

Адреса близлежащих сервисных центров

Технические характеристики;

- Модель : KE 1011
- Вместимость : 1.7 литров
- Напряжение : 220-240 Вольт
- Частота : 50/60 Гц
- Номинальная/макс. мощность. : 1850/-2200 Ватт
- Срок службы : 7 лет

Описание устройства



1. Крышка
2. Фильтр
3. Показатель уровня воды
4. Корпус нагревателя
5. Электрическая подставка
6. Кнопка включения/выключения
7. Ручка

Эксплуатация



ВАЖНО!

Внимательно прочитайте руководство по безопасности.



ВАЖНО!

Перед использованием прибора в первый раз, кипятите воду с ним несколько раз и вылейте кипяченую воду. Затем прибор будет готов к использованию.

Полностью размотайте смотанный шнур из подставки.

- Удалите с изделия упаковку и этикетки.
- Установите изделие на ровную, жесткую поверхность.
- Нажмите на крышку прибора пальцем: она откроется автоматически.
- Налейте в нагреватель требуемое количество воды.
- Уровень воды, заполненной в изделие, виден по показателю уровня воды. Следите за тем, чтобы количество заполненной воды было выше уровня МИН. и ниже уровня МАКС. и убедитесь в том, что крышка полностью закрыта.
- Во время работы изделия не дотрагивайтесь ни до каких его частей, кроме ручки и убедитесь, что крышка изделия полностью закрыта.
- Нагреватель чайника находится прямо под основанием нагревательного корпуса. Удостоверьтесь, что электрическая подставка правильно установлена на корпусе нагревателя.
- Вставьте вилку устройства в розетку.
- Нажмите кнопку включения / выключения; индикатор загорится красным цветом. Вода в приборе начнет нагреваться.
- При закипании воды в чайнике, кнопка включения/выключения автоматически отключится, и лампочка показателя потухнет. Кнопка включения/выключения может использоваться для останова нагрева воды в устройстве на любом этапе.
- Горячую воду можно перелить в любую емкость.
- Изделие обладает предохранительной системой против работы без воды. При работе изделия без воды нагревательные элементы изделия автоматически выключаются. В таком случае вытяните штепсельную вилку из розетки. После охлаждения чайника в течение 15-20 секунд, его можно снова заполнить водой.

Очистка и уход

Перед очисткой изделия убедитесь, что штепсельная вилка вытянута из розетки и изделие полностью остыло.

- Для чистки изделия не пользуйтесь жесткими или абразивными веществами.
- Не погружайте корпус, шнур питания или электрическую подставку чайника в воду. Нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Очистите внешнюю поверхность изделия влажной тканью.
- Внутреннюю поверхность прибора можно мыть
- Рекомендуется регулярно очищать изделие от накипи.

Очистка от накипи

- Если изделие автоматически отключается, не достигая точки кипения, это признак того, что его следует очистить от накипи.
- Налейте в изделие смесь из 1/3 уксуса и 2/3 воды. Вскипятите 2 или 3 раза и вылейте.
- Во избежание вспенивания чистящего вещества против накипи, лейте воду в прибор ниже максимального уровня.
- После выполнения процесса очистки от накипи, промойте прибор чистой кипяченой водой 1-2 раза, вылейте и затем полощите.

Хранение

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, упакуйте его, чтобы избежать попадания пыли в устройство.

Хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте после упаковки.



ВАЖНО!

Попытайтесь устранить проблему / ошибку самостоятельно перед обращением в службу поддержки клиентов.

Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”. Если вы не можете устранить проблемы, обратитесь в Службу поддержки клиентов. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове.

Данная информация содержится на заводской табличке устройства. Линия для консультации: 0850 216 0 247

Проблема / Возможная причина / Решение

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей.

Если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Штепсельная вилка не включена в розетку Прибор не включен В сети нет электрического напряжения Поврежден сетевой шнур	Включите штепсельную вилку в розетку Включите изделие Попробуйте подключить к другой розетке Отправьте изделие в ремонт

Утилизация

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми. Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики. Упаковочный материал прибора изготавливается из вторично перерабатываемых материалов.

Их следует выбрасывать в контейнеры для вторично перерабатываемых отходов.



Прибор соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

44	حول ارشادات الاستخدام
44	معاني الرموز
44	المسؤولية
44	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
44	مجالات الاستخدام
45	الاستخدام غير المصرح به
46	السلامة هامة للغاية
46	تحذيرات الأمن والسلامة
47	فتح الصندوق
48	محتويات الغلاف:
48	المواصفات التقنية
48	التعريف بالجهاز
49	استخدام الجهاز
49	التنظيف والعناية
50	تنظيف الرواسب
50	التخزين
50	الأسباب المحتملة والحلول
51	إعادة التدوير
51	الإرسال

عملينا العزيز؛

شكراً لشرائك **Range KE 1011** الذي تم تصميمه وتصنيعه ليوفر لك سنوات عديدة من الخدمة الخالية من المتاعب. قد تكون معتاداً بالفعل على استخدام منتج مشابه ، ولكن يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة هذه التعليمات

حول إرشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.



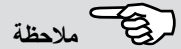
تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



انتبه!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تنشك في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/2014/30، والجهد EC/2014/35. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة **Range** بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة ل **Fakir**.

الاستخدام غير المصرح به

- قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من إضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.



تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال إبتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، أو من ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمان والسلامة

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز.
- يجب استخدام الجهاز بالشكل الموضح في دليل الاستخدام.
- يجب قراءة دليل الاستخدام قبل البدء في استعمال الجهاز، لتجنب حدوث أي خطر محتمل.
- يجب التأكد من مطابقة فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل مع القيمة الفولطية الموضحة على ملصق الجهاز قبل تركيب القابس في المقبس.
- من فضلك استخدم الجهاز دائماً على أسطح جافة ومستوية.
- يجب عدم غمس الجهاز أو قاعدته بأي شكل من الأشكال. في حالة حدوث ذلك، يجب فحص الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة.
- يجب عدم استخدام الجهاز والتواصل مع خدمة Fakir المعتمدة، في حال تلف الجهاز أو الكابل.
- يجب نزع القابس من المقبس قبل البدء في تنظيف الجهاز.
- يجب عدم الإمساك بالكابل أثناء نزع القابس من المقبس.
- لا تحاول نزع أي جزء من الجهاز أو تركيب أي معدن فيه.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن غير مناسبة لتجنب تلف الكابل الكهربائي.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.
- يجب الإمساك بالمقبض أثناء الاستخدام بسبب سخونة الجهاز.
- لا تلمس الجهاز أثناء الغليان بأي شكل من الأشكال.
- يجب استخدام يد المقبض للإمساك بالجهاز.
- إملء الجهاز بالماء حتى مستوى الحد الأقصى. بخلاف ذلك، فقد يحدث خطر فيضان المياه للخارج.

- لا تشغل الجهاز بينما يكون الغطاء مفتوح.
- لا تضع أي سائل غير المياه داخل الجهاز.
- يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.
- لا تحاول فتح ثقب في مكان تواجد زر التشغيل والإغلاق.
- يجب تنظيف الجهاز بشكل دائم من الرواسب.
- سخان المياه الكهربائي لا يعمل بدون القاعدة.
- اسحب القابس من القابس في حالة عدم استخدام الجهاز.

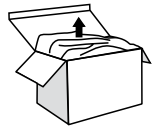
يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام هذا، للرجوع إليه أثناء الاستخدامات المستقبلية.



إنتبه!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

فتح الصندوق



أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.


يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.

لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.



تحذير:

يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

ملاحظة 

احتفظ بعلبة وغلaf الجهاز، لاستخدامهم عند الحاجة لنقل الجهاز.

ملاحظة



يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

محتويات الغلاف:

- الجهاز
- قاعدة التوصيل الحراري
- دليل المستخدم
- قائمة الخدمات

المواصفات التقنية

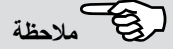
- الطراز KE 1011 :
- السعة 1.7 لتر :
- الجهد الكهربائي بالفولت V 220-240 :
- التردد 50/60 هيرتز :
- الطاقة الاسمية/حد أقصى 1850-2200 واط :
- العمر الافتراضي 7 سنوات :

التعريف بالجهاز

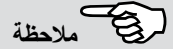


1. الغطاء
2. الفلتر
3. مؤشر مستوى الماء
4. جسم سخان المياه
5. قاعدة السخان
6. زر التشغيل والإغلاق
7. مقبض الإمساك

استخدام الجهاز



يجب قراءة دليل الاستخدام قبل البدء في استخدام الجهاز.



قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بغلي ماء في الجهاز ثم اسكبه. وبذلك يصبح الجهاز جاهز للاستخدام.

- قم بفك الكابل بشكل كامل من قاعدة التوصيل الحراري.
- انزع كافة مواد التغليف والملصقات من على الجهاز.
- يجب تثبيت الجهاز على سطح مستوي ومتين.
- اضغط على غطاء الجهاز وسيتم فتحه أوتوماتيكياً.
- اسكب الماء بالقدر المراد في سخان المياه.
- سيظهر مقدار المياه المتواجد داخل الجهاز من خلال مؤشر مستوى المياه. يجب ألا تكون كمية المياه المتواجدة في الجهاز أقل من الحد الأدنى أو أكثر من الحد الأقصى، وتأكد من أن الغطاء مغلق بشكل محكم.
- يجب عدم محاولة لمس أي جزء من أجزاء الجهاز سوا المقبض أثناء تشغيل الجهاز، وتأكد من أن غطاء الجهاز مغلق بشكل صحيح.
- قاعدة السخان متواجدة أسفل هيكل السخان مباشرة. تأكد من تثبيت قاعدة السخان في الهيكل بشكل صحيح.
- ضع القابس في المقبس الكهربائي.
- اضغط على زر التشغيل/الغلق، وسيضيء المؤشر بالضوء الأحمر. سيبدأ الماء في السخونة داخل الجهاز.
- عندما يغلي الماء داخل الجهاز، سيغلق زر التشغيل والاعلاق بشكل تلقائي، وسيطفئ المؤشر. يمكن استخدام زر التشغيل والاعلاق لإيقاف تسخين المياه داخل الجهاز.
- يمكنك نقل الماء الساخن إلى الإناء متى تشاء.
- الجهاز يحتوي على دورة حماية تجاه العمل بدون مياه. حيث سيغلق الجهاز بشكل تلقائي في حالة تشغيله بدون ماء. وفي هذه الحالة، يجب نزع القابس من المقبس. يمكنك ملء السخان بالماء مرة أخرى بعد تبريده 15 - 20 ثانية.

التنظيف والعناية

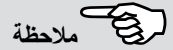
- قبل البدء في تنظيف الجهاز، تأكد من أن القابس غير متصل بالكهرباء، والجهاز برد بشكل تام.
- لا تستخدم أي مواد صلبة أو خادشة لتنظيف الجهاز.
- لا تغمس الجهاز أو القابس أو الكابل أو القاعدة في الماء. لا تغسل الملحقات في غسالة الأطباق.
- يجب تنظيف الجزء الخارجي للجهاز بقطعة قماش ناعمة.
- يمكنك غسل الجزء الداخلي للجهاز بالماء.
- يجب تنظيف داخل الجهاز بشكل منتظم من الرواسب.

تنظيف الرواسب

- في حالة اغلاق الجهاز بشكل تلقائي قبل الوصول إلى نقطة الغليان، فهذا إشارة على ضرورة تنظيف الجهاز من الرواسب.
- أضف خليط مكون من 1/3 خل و 2/3 مياه داخل السخان. اسكب الخليط بعد غليه مرتين أو ثلاث.
- ضع المياخ في الجهاز أقل من الحد الأقصى، حتى لا ترغي مادة التنظيف من الرواسب المتواجدة في الماء.
- بعد إتمام تلك العملية، قم بغلي مياه نظيفه في الجهاز مرة أو مرتين لشطف الجهاز.

التخزين

في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تغليفه لتجنب دخول الغبار داخله.
يجب وضع الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية بعد تغليفه.



ملاحظة

حاول البحث عن سبب العطل قبل الاتصال بخدمة العملاء.
ومن أجل ذلك، أنظر إلى قسم "حل المشكلات". وإذا لم تتمكن من حل المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.
يجب تحضير الاسم والرقم التسلسل للمنتج قبل الإتصال. ويمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط الاستعلام: 0850-2160247

الأسباب المحتملة والحلول

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل.
إذا حدث بالجهاز أي خلل، يرجى إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

خطأ	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	القابس غير متصل بالكهرباء الجهاز مغلق لا يوجد تيار كهربائي قادم من المقبس. تلف الكابل الكهربائي.	وصّل القابس بمقبس الكهرباء. قم بتشغيل الجهاز استخدام مقبس آخر أرسل الجهاز للصيانة

إعادة التدوير

يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاص لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.

لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية. ألقِ المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك. لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.



الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

RANGE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükekmece
İstanbul / TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 0850 216 0 247



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranı bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvuranın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

RANGE

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69

FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ

Fakir FAKİR ELEKTRİK EV ALETLERİ DİŞ. A.Ş.
HAUSGERÄTE FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES FOREIGN TRADE CO. INC.
Merkez: Halkalı Merkez, Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Telf: (212) 249 70 69 Fax: (212) 233 39 11
Mersis No.: 030200151000018 İşletme Mmk: İstanbul
Ticaret Sicil No.:536744 Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Su ısıtıcısı**
MARKASI : **Range**
MODELİ : **KE 1011**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.